

**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
MAESTRÍA EN ESTUDIOS MEDIEVALES**

SEMINARIO: “PALEOGRAFÍA Y ECDÓTICA”

Ciclo: Troncal

Carga horaria: 32 horas

Carácter: obligatorio

Créditos: 2

Año: 2023

**Docentes: SOLEDAD BOHDZIEWICZ - MARCELA BORELLI – CINTHIA
HAMLIN – ANTONI BIOSCA BAS**

A. PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS

El seminario propone que los maestrandos adquieran las herramientas necesarias tanto para estudiar y comprender la transmisión textual como para facilitar el acceso directo a las fuentes de la cultura medieval, fundamentales a la hora de desarrollar una investigación sobre este período.

La Paleografía, la Codicología y la Crítica Textual brindan herramientas indispensables para conocer el contexto y los modos de producción, los distintos soportes de transmisión y la manera en la que los textos medievales han llegado hasta nuestros días.

El conocimiento de las distintas grafías empleadas tanto para la escritura libraria como la documental durante la Edad Media y más allá de la consolidación de la imprenta, así como la adquisición de conocimientos básicos sobre las características físicas de los códices, los métodos utilizados para su creación y la disposición del texto, permiten establecer la datación y procedencia de los manuscritos para el acceso a numerosas fuentes que aún no han sido editadas y que requieren de un entrenamiento específico para su lectura e interpretación.

Por otra parte, tanto para el abordaje de fuentes inéditas, así como para el estudio y problematización de fuentes ya editadas, la adquisición de las herramientas básicas de Crítica Textual resultan fundamentales. Estas permitirán, al acometer un trabajo de edición, establecer un texto de acuerdo a los criterios científicos de la disciplina ecdótica, pero asimismo, fuera de esta labor, hacer posible un acercamiento crítico a las ediciones de obras de la Edad Media que sean fuentes de estudio.

Objetivos:

Que los maestrandos

- puedan identificar las diversas grafías y sean capaces de indicar su datación y origen
- adquieran conocimientos básicos sobre los soportes de escritura, formatos del libro e impaginación del texto
- adquieran las herramientas para llevar a cabo la lectura y transcripción de textos manuscritos

- conozcan las principales corrientes de la Crítica Textual y sus implicancias en la edición
- manejen los fundamentos de la Crítica Textual y sus principales aspectos metodológicos para llevar adelante la edición crítica de un texto
- profundicen su conocimiento del latín y reconozcan los fenómenos de la lengua propiamente medievales
- ejerciten su reflexión lingüística sobre los fenómenos diacrónicos de nuestra lengua a partir del trabajo sobre textos castellanos de la Edad Media

B. CONTENIDOS

Unidad 1: Introducción a la paleografía y a la codicología.

Áreas de incumbencia de las disciplinas de la Paleografía y la Codicología. Conceptos básicos y vocabulario específico para la descripción de las grafías. Introducción a los principales *instrumenta*: manuales de paleografía y codicología, diccionarios de abreviaturas, catálogos y bases de datos informatizadas. Convenciones para la transcripción de textos. Los soportes de escritura y formatos del libro. Elementos fundamentales de la descripción codicológica del manuscrito.

Unidad 2: Panorama de la escritura latina desde la Antigüedad hasta el Renacimiento carolingio.

Las escrituras cursivas romanas y su importancia para los desarrollos gráficos posteriores. Escritura capital cuadrada, capital rústica, uncial y semiuncial. Características de los *codices antiquiores*. Desarrollos en el período del polimorfismo precarolino: consideraciones sobre las letras insulares, merovingia, beneventana y visigótica. Introducción a los procedimientos abreviativos. Utilización de los diccionarios de abreviaturas de Cappelli y Pelzer.

Unidad 3: Panorama de la escritura desde el Renacimiento carolingio hasta el Humanismo.

El renacimiento carolingio: la unificación gráfica y la necesidad de la estandarización de la lengua latina. Una caracterización de la escritura minúscula carolina. Principales características de la escritura gótica y sus variantes locales. El libro universitario y el sistema de la pecia. Escritura humanística: humanística redonda, humanística cursiva minúscula, humanística cancillerisca. Panorama de escritura libraria castellana de los siglos XIII al XV.

Unidad 4: Elementos teóricos de crítica textual.

Las principales corrientes contemporáneas en la edición de textos: el método estemático o lachmanniano y el “*bon manuscript*” del bedierismo. La recopilación de los testimonios. Catálogos y bases de datos en línea. Los errores y su tipología. La relevancia ecdótica del error

significativo. *Recensio. Collatio. Eliminatio codicum descriptorum.* Constitución de un *stemma*.

Unidad 5: La *constitutio textus*.

Los conceptos de *examinatio, selectio y emendatio*. Tipos de aparatos críticos. Convenciones en la formulación de los aparatos. Signos especiales y presentación gráfica del texto. Pautas para una correcta aproximación a las ediciones críticas.

Unidad 6: La revolución de la imprenta.

Introducción al abordaje del libro impreso antiguo: los aportes de la Bibliografía Material y de la Bibliografía Textual. La imprenta manual y sus antecedentes orientales. Cambios cuantitativos y cualitativos: las nuevas técnicas en relación a la confección del códice. El tipo móvil y la prensa manual: elementos de Tipopaleografía.

Unidad 7: El libro impreso: problemas de transmisión, problemas ecdóticos.

Características formales, materiales y textuales del libro impreso. El original de imprenta y la prueba de imprenta. Errores de lectura, de copia, de composición tipográfica. Las ediciones: tirada, emisiones, estados. Los aportes de la Ecdótica y de la Bibliografía Material para la edición crítica de incunables y postincunables.

C. BIBLIOGRAFÍA GENERAL

Codicología

- Agati, M. L. (2004), *Il libro manoscritto. Introduzione alla codicologia*, Roma: «L'Erma» di Bretschneider.
- Avenzoa, G., Fernández Fernández, L. Soriano Robles, L. (eds.) (2019), *La producción del libro en la Edad Media*, Madrid: Sílex.
- Bataillon, L., Guyot, B., Rouse, R. (comps.) (1988), *La production du livre universitaire au Moyen Age, Exemplar et pecia, Actes du symposium tenu au Collège San Bonaventura de Grottaferrata en mai 1983*, Paris: CNRS.
- Boyle, L. E. (1986), "Peciae, apopeciae, and a Toronto ms. of the Sententia Libri Ethicorum", en Ganz, P. F. (ed.), *The Role of the Book in Medieval Culture. Proceedings of the Oxford International Symposium, 26. September - 1. October 1982*, Turnhout: Brepols, 71-82
- Brounts, A. (1970), "Nouvelles précisions sur la «pecia» [À propos de l'édition léonine du commentaire de Thomas d'Aquin sur l'Éthique d'Aristote]", *Scriptorium* 24. 2, 343-359.
- Brown, M. P. (1999), *The Historical Source Book for Scribes*, Toronto: University of Toronto.

- Destrez, J. (1935), *La pecia dans les manuscrits universitaires du XIIIe et du XIVe siècle*, 2 vv., Paris: Jacques Vautrain.
- Fink-Errera, G. (1962), “Une institution du monde médiéval : la «pecia»”, *Revue Philosophique de Louvain* 60. 66, 184-243.
- Ruiz García, E. (2002, 1988¹), *Introducción a la codicología*, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

Paleografía

- Alturo (2004), “La escritura visigótica. Estado de la cuestión”, *Archiv für Diplomatik* 50, 347–386.
- Alturo Perucho et al. (eds.) (2012), *La escritura visigótica en la península Ibérica. Nuevas aportaciones. Jornadas Internacionales “Seminari de Paleografia, Codicologia i Diplomàtica 26 de mayo de 2010*, Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona Servei de Publicacions.
- Álvarez Márquez (1985), “Escritura latina en la Plena y Baja Edad Media. La llamada Gótica libraria en España”, *Historia, Instituciones, Documentos* 12, 377-410..
- Bishoff, B. (1994), *Libraries and Manuscripts in the Age of Charlemagne*, Gorman, M. (tr.), Cambridge: Cambridge University Press.
- Bischoff, B. (1990), *Latin Palaeography*, Dáibhí, O., Cróinin, D. (tr.), Cambridge: Cambridge University Press.
- Boussard, J. (1951), “Influences insulaires dans la formation de l’écriture gothique”, *Scriptorium* 5. 2, 238-264.
- Boyle, L. E. (1984), *Mediaeval Latin Palaeography. A Bibliographical Introduction*, Toronto: Pontifical Institute of Mediaeval Studies.
- Boyle L. E. (2001), *Integral Palaeography, Turnhout : Brepols*.
- Branner, R. (1954), “The Art of the Scriptorium at Luxeuil”, *Speculum* 29, no. 4, 678-690.
- Brown, M. P. (1994), *Understanding Illuminated Manuscripts. A guide to technical terms*, Malibu: J. Paul Getty Museum, British Library: London.
- Brown, M. P. (1996), *A Guide to Western Historical Scripts from Antiquity to 1600*, Toronto-Buffalo: University of Toronto Press.
- Brown, M. P. (2007), *Manuscripts from the Anglo-Saxon Age*, Toronto: University of Toronto Press.
- Brown, M. P. (2012), “Writing in the Insular world”, en Gameson, R. (ed.), *The Cambridge History of the Book in Britain*, Cambridge: Cambridge University Press, 121-166.
- Cappelli, A. (1899), *Dizionario di abbreviature latine ed italiane*, Milano: Ulrico Hoepli.
- Casamassima, E. (1960), *Litterae gothicae. Note per la storia della riforma grafica umanistica*, Firenze : Olschki.
- Cavallo, G. (1970), “Struttura e articolazione della minuscola beneventana libraria tra i secoli X - XII”, *Studi Medievali* 11, 343-368.
- Cavallo, G. (1973), “La genesi dei rotoli liturgici beneventani alla luce del fenomeno storico-librario in Occidente ed Oriente”, en *Miscellanea in memoria di Giorgio Cencetti*, Torino: Bottega d’Erasmus, 213-229.

- Cherubini, P., Pratesi, A. (2010), *Paleografia latina. L'avventura grafica del mondo occidentale*, Ciudad del Vaticano: Scuola Vaticana di Paleografia, Diplomatica e Archivistica.
- Derolez, A. (1982), "Fragments d'un nouveau manuscrit en écriture précaroline", *Scriptorium* 36. 2, 236-238.
- Derolez, A. (1982), "Observations on the Colophons of Humanistic Scribes in Fifteenth-Century Italy", en Silagi, G. (ed.), *Paläographie 1981 (Colloquium des Comité International de Paléographie München, 15-18 September 1981, Referate)*, München: Arbo-Gesellschaft, 249-261.
- Derolez, A. (1995), "Pourquoi les copistes signaient-ils leurs manuscrits?", en Condello, E., De Gregorio, G. (eds.), *Scribi e colofoni: le sottoscrizioni di copisti dalle origini all'avvento della stampa. Atti del seminario di Erice. X Colloquio del Comité international de paléographie latine (23-28 octobre 1993)*, Spoleto: Centro italiano di studi sull'alto medioevo, 37-56.
- Derolez, A. (2003), *The Palaeography of Gothic Manuscript Books. From the Twelfth to the Early Sixteenth Century*, Cambridge: Cambridge University Press.
- Duft, J. (1990), "Irische Mönche und irische Handschriften in Sankt Gallen", en Vogler, W. (ed.), *Die Kultur der Abtei Sankt Gallen*, Zürich: 119-132.
- Dumville, D. D. (1993), *English Caroline Script and Monastic History: Studies in Benedictinism, A.D. 950–1030*, Woodbridge: The Boydell Press.
- Ganz, D. (1987), "The preconditions for caroline minuscule", *Viator* 18, 23-44.
- Ganz, D. (1990), *Corbie in the Carolingian Renaissance*, Sigmaringen: Jan Thorbecke Verlag.
- Ganz, D. (2002), "Texts and scripts in surviving manuscripts in the script of Luxeuil", en Ní Chatháin, P., Richter, M. (eds.), *Ireland and Europe in the early Middle Ages: texts and transmissions / Irland und Europa im früheren Mittelalter: Texte und Überlieferung*, Dublin: Four Courts Press, 186-204.
- Ganz, D. (2004), "The Study of Caroline Minuscule 1953-2004", *Archiv für Diplomatik, Schriftgeschichte, Siegel- und Wappenkunde* 50, 387-398.
- Hatch, W. H. P. (1935), "The Origin and Meaning of the Term 'Uncial'", *Classical Philology* 30. 3, 247-254.
- Irht (2016), *Stage d'initiation médiéval et au livre humaniste. Domaines latin, roman et hébreu*. 17-21 octobre 2016, Paris: IRHT.
- Kluge, M. (ed.) (2014), *Handschriften des Mittelalters. Grundwissen Kodikologie und Paläographie*, Ostfildern: Jan Thorbecke Verlag.
- Kwakkel, E. (2003), "A New Type of Book for a New Type of Reader", *The Library* 4. 3, 219-248.
- Kwakkel, E., McKitterick, R., Thomson, R. (2012), *Turning Over a New Leaf. Change and Development in the Medieval Book*, Leiden: Leiden University Press.
- Licht, T. (2012), "Die älteste karolingische Minuskel", *Mittellateinisches Jahrbuch* 47, 337-346.
- Lowe, E. A. (ed.) (1934-1971), *Codices Latini Antiquiores. A palaeographical Guide to Latin Manuscripts Prior to the Ninth Century*, 12 vv., Oxford: Clarendon Press.
- Lowe, E. A. (1914), *The Beneventan Script*, Oxford: Clarendon Press.

- Lowe, E. A. (1921), "On the African origin of the codex palatinus of the Gospels", *The Journal of Theological Studies* 23, 401-404.
- Lowe, E. A. (1960), *English Uncial*, Nueva York: Oxford University Press.
- Madan, F. (1904), "Uncial or Uncinal?", *The Classical Review* 18. 1, 48-49.
- Mallon J. (1982), "Qu'est ce que la paléographie?", en: Silagi, G. (ed.), *Paläographie*, Múnich: Ardeo-Gesellschaft, 47-52.
- Giovè Marchioli, N. (1993), *Alle origini delle abbreviature latine : Una prima ricognizione (I secolo a.C. - IV secolo d.C.)*, Messina: Sicania.
- Masai, F. (1950), "Paléographie et codicologie", *Scriptorium* 4. 2, 279-293.
- Masai, F. (1950), "Principes et conventions de l'édition diplomatique", *Scriptorium* 4. 2, 177-193.
- Mayvaert, P. (1983), "'Uncial Letters': Jerome's Meaning of the Term", *The Journal of Theological Studies* 34. 1, 185-188.
- Mckitterick, R. (1990), "Carolingian Book Production: Some Problems", *The Library* 12. 1, 1-33.
- Méndez Viar, M. V. (1997), "Abreviaturas: ¿Necesidad de una revisión metodológica?", *Signo: revista de historia de la cultura escrita* 4., 57-66.
- Mundó, A. (1952), "Sur l'origine de l'écriture dite « ena » de Corbie. À propos de l'édition diplomatique du Paris, lat. 12205", *Scriptorium* 11. 2, 258-260.
- Mundó, A. (1983), "Notas para la historia de la escritura visigótica en su período primitivo", en: *Bivium : Homenaje a Manuel Cecilio Díaz y Díaz*, Madrid: Gredos, 176-196.
- Newton, F. (1991), *The Scriptorium at Montecassino. 1058-1105*, Cambridge: Universitu Press.
- Ooghe, G. (1963), "L'écriture de Corbie", *Corbie, abbaye royale*, Lille: Facultés Catholiques de Lille, 263-282.
- Pelzer, A. (1964), *Abréviations latines médiévales. supplément au Dictionario di abbreviature latine ed italiane de Adriano Cappelli*. Louvain: Publications universitaires, Paris: Béatrice Nauwelaerts.
- Petoletti, M. (2016), "Verbum Abbreviatum. Il Medioevo, le abbreviazioni", en Tedesco, A. (ed.), *Scriver veloce : sistemi tachigrafici dall'antichità a Twitter : atti del convegno, Rovereto 22-24 maggio 2014*, Firenze: Leo Olschki, 63-72.
- Petrucchi, A. (1995), *Copisti e libri manoscritti dopo l'avvento della stampa*, Spoleto: Centro Italiano di Studi Sull'alto Medioevo.
- Petrucchi, A. (2002), *Prima lezione di paleografia*, Roma-Bari: Laterza.
- Putnam, M. C. J. (1963), "Evidence for the Origin of the Script of Luxeuil", *Speculum* 38, 256-266.
- Sanz Fuentes, M. J., Calleja Puerta, M. (2010), *Paleografía II. Las escrituras góticas desde 1250 hasta la imprenta*, Oviedo: Universidad de Oviedo.
- Smith, M. H. (2004), "Les «gothiques documentaires»: un carrefour dans l'histoire de l'écriture latine", *Archiv für Diplomatik, Schriftgeschichte, Siegel- und Wappenkunde* 50, 448-165.
- Steinmann, M. (1982), "Die lateinische Schrift zwischen Mittelalter und Humanismus", en Silagi, G. (ed.), *Paläographie 1981 (Colloquium des Comité International de*

Paléographie München, 15-18 September 1981, Referate), Múnich: Arboe-Gesellschaft, 193-199.

- Steinmann, M. (2004), “Aus der Forschung zur gotischen Schrift in den letzten fünfzig Jahren. Ergebnisse und offene Fragen”, *Archiv für Diplomatik, Schriftgeschichte, Siegel- und Wappenkunde* 50 , 399-415.
- Tewes, B. (2011), *Die Handschriften der Schule von Luxeuil: Kunst und Ikonographie eines frühmittelalterlichen Skriptoriums*, Wiesbaden: Otto Harrassowitz.
- Tjäder, O. (1974), “Der Ursprung der Unzialschrift”, *Basler Zeitschrift für Geschichte und Altertumskunde* 74, 9-40.
- Torrens, M. J. (1995), “La paleografía como instrumento de datación. La escritura denominada «littera textualis»”, *Cahiers de linguistique hispanique médiévale* 20, 345-380.
- Ullman, B. L. (1960), *The origin and development of Humanistic script*, Roma: Edizioni di Storia e Letteratura.
- Zamponi, S. (2004), “La scrittura umanistica”, en *Archiv für Diplomatik Schriftgeschichte, Siegel- und Wappenkunde* 50, 467-504.

Impresos

- Andrés Escapa, P. (2000), “El original de imprenta”, en Rico, E. (dir.), *Imprenta y crítica textual en el Siglo de Oro*, Valladolid: Universidad de Valladolid, 29-46.
- Clair, C. (1998), *Historia de la imprenta en Europa*. Edición y prólogo de Julián Martín Abad, Madrid: Ollero & Ramos. [Traducción de Juan Antonio Ollero y Daniel Martín Arguedas de Clair, C. (1976), *A History of European Printing*, London: Academic Press.]
- Eisenstein, E. (2005, 1983¹), *The Printing Revolution in Early Modern Europe*, Cambridge: Cambridge University Press.
- Febvre, L., Martin, H.-J. (1976), *The Coming of the Book. The Impact of Printing 1450-1800*. Translated by David Gerard. Edited by Geoffrey Nowell-Smith, London: N. L. B. [Febvre, L., Martin, H.-J. (1958), *L' apparition du livre*, Paris: Albin Michel.]
- Gaskell, P. (1999), *Nueva introducción a la bibliografía material*. Prólogo y revisión técnica de José Martínez de Sousa, Guijón: Trea. [Traducción de Consuelo Fernández Cuartas y Faustino Álvarez Álvarez de Gaskell, P. (1972), *New Introduction to Bibliography*, Oxford: Oxford University Press.]
- Geldner, F. (1998), *Manual de incunables*, Madrid: Síntesis. [Traducción de Juan Luis Winkow Hauser de Geldner, F. (1998), *Inkunabelkunde. Eine Einführung in die Welt des frühesten Buchdrucks*, Wiesbaden: Ludwig Reichert.]
- Haebler, K. (1995), *Introducción al estudio de los incunables*. Edición, prólogo y notas de Julián Martín Abad, Madrid: Ollero & Ramos. [Traducción de Isabel Moyano Andrés de Haebler, K. (1925¹), *Handbuch der Inkunabelkunde*, Stuttgart: Anton Hiersmann.]
- Lacarra, M. J. “El libro impreso antiguo”, en Avenoz, G., Fernández Fernández, L. Soriano Robles, L. (eds.) (2019), *La producción del libro en la Edad Media*, Madrid: Lacarra, M. J (2019), “El libro impreso antiguo”, en Avenoz, G., Fernández Fernández, L. Soriano Robles, L. (coords.). *La producción del libro en la Edad Media*, Madrid: Sílex, pp. 293-333.

- Moll, J. (1979), “Problemas bibliográficos del libro del Siglo de Oro”, *Boletín de la Real Academia Española*, 59, pp. 49-107.
- Moll, J. (2000), “La imprenta manual”, en Rico, F., Andrés, P., Garza, S. (eds.), *Imprenta y crítica textual en el Siglo de Oro*, Valladolid: Universidad de Valladolid – Centro para la Edición de los Clásicos Españoles, pp. 13-27.
- Pedraza Gracia, M. J. (2012), “El arte de imprimir en el siglo XV y XVI: nuevas técnicas para hacer libros en una época de cambios”, en *Jornadas de Canto Gregoriano: XV. El libro litúrgico: del scriptorium a la imprenta*, coords. Luis Prensa y Pedro Calahorra, Zaragoza: Instituto Fernando el Católico, pp. 35-63.
- Rial Costas, B. (2012), “El sistema Proctor-Haebler y el estudio de las letrerías en las impresiones góticas incunables”, en Fernández Rodríguez, N., Fernández Ferreiro, M. (eds.), *Literatura medieval y renacentista en España: líneas y pautas*, Salamanca: SEMYR, pp. 855-864.

Bibliografía ampliatoria

- Escapa, P. A. (2000), “El original de imprenta”, en Rico, F. (dir.), *Imprenta y crítica textual en el Siglo de Oro*, Valladolid: Centro para la Edición de los Clásicos Españoles, pp. 29-64.
- Garza Merino, S. (2000), «La cuenta del original», en Rico F. (comp.), *Imprenta y crítica textual en el Siglo de Oro*, Valladolid: Centro para la Edición de los Clásicos Españoles, pp. 65-95.
- Graftton, A. *La cultura de la corrección de textos en el renacimiento europeo*, Buenos Aires: Ampersand-The British Library. [Traducción de Emilia Ghelfi de Graftton, A. (2011), *The Culture of Correction in Renaissance Europe*, London: The British Library.]
- Hellinga, L. (2014), “Proofreading and Printing in Mainz in 1459”, en *Texts in Transit: Manuscript to Proof and Print in the Fifteenth Century*, Leiden-Boston: Brill, pp. 102-53.
- Jensen, K. (ed.) (2003), *Incunabula and Their Readers. Printing, Selling and Using Books in the Fifteenth Century*, London: The British Library.
- Pedraza Gracia, M. J. (2015), “La función del editor en el siglo XVI”, *Titivillus*, 1, pp. 211-226. URL: <http://titivillus.es/wp-content/uploads/2018/06/1-13-Pedraza.pdf>
- Pérez Priego, M. A. (1997), “El proceso de transmisión de los textos”, en *La edición de textos*, Madrid: Síntesis, pp. 21-42.

Crítica textual

- Bédier, J. (1970), *La tradition manuscrite du Lai de l'Ombre. Réflexions sur l'art d'éditer les anciens textes*, Paris: Honoré Champion.
- Bernabé, A., Hernández Muñoz, F. G. (2010²), *Manual de Crítica Textual y edición de textos griegos*, Madrid: Akal.
- Blecuá, A. (1983), *Manual de Crítica Textual*, Madrid: Castalia.
- Browning, R. (1960), “Recentiores non deteriores”, *Bulletin of the Institute of Classical Studies* 7. 1, 11–21.

- Cerquiglioni, B. (1989), *Éloge de la variante. Histoire critique de la philologie*, Paris: Seuil.
- Cavallo, G. (1984), “Un'aggiunta al decalogo di Giorgio Pasquali”, *Rivista di filologia e di istruzione classica*, 112, 374-77.
- Chiesa, P. (2002), *Elementi di critica testuale*, Bologna: Patron.
- Conti, G. B. (2013), “Corruption and Conjecture”, en *Ope ingenii. Experiences of Textual Criticism*, Berlin-Boston: De Gruyter, 67-98.
- Dain, A. (1967), *Les manuscrits*, Paris: Les Belles-Lettres.
- Duval, F. (2015), *Les mots de l'édition de textes*, Paris: École nationale des chartes.
- Fedeli, P. (1998) “Congetturare sì, ma con cautela”, en Ferrari, A. (ed.), *Filologia Classica e Filologia Romanza: Esperienze Ecdotiche a confronto*, Spoleto: Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo, 267-280.
- Fernández, T. (2011), “Errores coniunctivi nec separativi?”, *Anales de Filología Clásica* 24, 45-57.
- Fernández, T. (2018), “Arquetipo y plus-proche-commun-ancêtre”, *Revue d'Histoire des Textes* 13, 411-429.
- Ferrario de Orduna, L. (2000), “Editar impresos en el siglo XVI y XVII”, en Orduna G. (ed.), *Ecdótica. Problemática de la edición de textos*, Kassel: Edition Reichenberger, pp. 113-163.
- Fränkel, H. (1983, 1969¹), *Testo critico e critica del testo*, A cura di Carlo Ferdinando Russo. Traduzione di Luciano Canfora. Firenze: Felice Le Monnier. [Fränkel, H. (1964), *Einleitung zur kritischen Ausgabe der Argonautika des Apollonios*, Vandenhoeck & Ruprecht: Gottingen.]
- Guidi, V., Trovato, P. (2004), “Sugli stemmi bipartiti”, *Filologia italiana* 1, 9-48.
- Havet, L. (1967, 1911¹), *Manuel de critique verbale appliquée aux textes latins*, Roma: «L'Erma» di Bretschneider.
- Grier, J. (1988), “Lachmann, Bédier and the bipartite stemma: Towards a responsible application of the common-error method”, *Revue d'histoire des textes* 18, 263-278.
- Holz, L. (1994), “La recherche des témoins”, en Claudio Leonardi (ed.), *La critica del testo mediolatino. Atti del convegno (Firenze 6-8 dicembre 1990)*, Spoleto: Centro italiano di studi sull'Alto Medioevo, 31-59.
- Huygens, R. B. C. (2000), *Ars Edendi: A practical introduction to editing medieval Latin texts*, Turnhout: Brepols.
- Irigoin, J. (1978), “Quelques réflexions sur le concept d'archétype”, *Revue d'histoire des textes* 7, 235-245.
- Kristeller, O. (1981), “The Lachmann Method: Merits and Limitations”, *Text: Transactions of the Society for Textual Scholarship* 1, 11-20.
- Lucía Megías, J. M. (2002), “¿Cómo editar los textos impresos? (Notas y comentarios para un manual)”, *La Corónica*, 30.2, pp. 279-231.
- Maas, P. (2012), *Crítica del texto*. Traducción de Andrea Baldiserra y Rafael Bonilla Cerezo. Con la presentación de Giorgio Pasquali a la edición italiana y la Mirada retrospectiva y una nota de Luciano Canfora a la tercera edición italiana, Sevilla: Universidad Internacional de Andalucía. [Maas, P. (1960⁴, 1927¹), *Textkritik*, Leipzig: Teubner.]

- Menestó, E. (1994), “La *recensio*”, en Claudio Leonardi (ed.), *La critica del testo mediolatino. Atti del convegno (Firenze 6-8 dicembre 1990)*, Spoleto: Centro italiano di studi sull’Alto Medioevo, 61-77.
- Montanari, E. (2003), *La Critica del Testo secondo Paul Maas. Testo e Commento*, Firenze: SISMEL-Edizioni del Galluzzo.
- Morocho Gayo, G. (2004), “Panorama de la crítica textual contemporánea”, en *Estudios de Crítica Textual (1979-1986)*, Murcia: Universidad de Murcia, 91-115.
- Olivetto, G. (2011), “La *collatio externa*: en el principio era el código”, *Incipit* 31, 13-33.
- Orduna, G. (1982), “La *collatio externa* de los códices como procedimiento auxiliar para fijar el *stemma codicum*. Crónicas del Canciller Ayala”, *Incipit* 2, 3-53.
- Pasquali, G. (1952, 1934¹), *Storia della tradizione e critica del testo*, Florencia: Felice le Monnier.
- Pérez Priego, M. A. (1997), *La edición de textos*, Madrid: Síntesis.
- Reeve, M. D. (2011), “Archetypes”, en *Manuscripts and Methods: Essays on Editing and Transmission*, Roma: Edizioni di Storia e Letteratura, 107-117.
- Reeve, M. D. (2011), “Reconstructing archetypes: a new proposal and an old fallacy”, en *Manuscripts and Methods: Essays on Editing and Transmission*, Roma: Edizioni di Storia e Letteratura, 119-131.
- Rico, F. (2000), “Crítica textual y transmisión impresa (para la edición de “La Celestina”)”, en *Imprenta y crítica textual en el Siglo de Oro*, Valladolid: Centro para la Edición de los Clásicos Españoles, pp. 223-241.
- Timpanaro, S. (1976), *The Freudian Slip. Psychoanalysis and Textual Criticism*. Translated by Kate Soper, London: Verso. [Timpanaro, S. (1974), *Il Lapsus freudiano. Psicanalisi e critica testuale*. Firenze: La nuova Italia.]
- Timpanaro, S., (2006), *The Genesis of Lachmann’s Method*. Edited and translated by G. Most, Chicago-London: University of Chicago. [Timpanaro, S. (1981, 1963¹), *La genesi del metodo del Lachmann*, Padova: Liviana.]
- Timpanaro, S. (1985), “Recentiores e deteriores, codices descripti e codices inutiles”, *Filologia e critica*, 10. 2-3, 192-164.
- Trovato, P. (2013), “Bédier’s Contribution to the Accomplishment of Stemmatic Method. An Italian Perspective”, *Textual Cultures* 8.2, 160–176.
- Trovato, P. (2014), *Everything You Always Wanted to Know about Lachmann's Method. A Non-Standard Handbook of Genealogical Textual Criticism in the Age of Post-Structuralism, Cladistics, and Copy-Text*, Padova: Libreria Universitaria.
- West, M. (1973), *Textual Criticism and Editorial Technique applicable to Greek and Latin texts*, Stuttgart: Teubner.

D. MODALIDAD DE CURSADA

El seminario se dictará en la modalidad de presencialidad remota, con clases sincrónicas virtuales complementadas por materiales asincrónicos ofrecidos en el Campus virtual. Las clases sincrónicas tendrán una extensión de 3 horas, con pausas, y se tomará asistencia en cada reunión, luego de haber constatado la identidad de los estudiantes en la primera reunión. Los estudiantes deberán mantener la cámara encendida. Excepcionalmente, podrán informar que la apagan mediante el chat de la videollamada, por problemas de conectividad o por algún requerimiento específico durante un breve período de tiempo.

E. ACTIVIDADES PLANIFICADAS

Durante el desarrollo de las clases se destinará una sección a la presentación de los distintos contenidos teóricos y otra sección al análisis y transcripción de manuscritos u otros ejercicios destinados a trabajar contenidos de la programación. Durante el transcurso del seminario se hará hincapié en los aspectos prácticos a fin de que los alumnos adquieran destreza en la interpretación de grafías y abreviaturas y las distintas instancias de la edición de textos.

F. FORMA DE EVALUACIÓN Y REQUISITOS PARA LA APROBACIÓN

Para mantener la regularidad del seminario se debe asistir al 75% de las clases y cumplir con las actividades asignadas por las docentes del curso. Para aprobar se requiere la elaboración de un trabajo final cuyas consignas se entregarán oportunamente.

Nota para alumnos externos a la Maestría en Estudios Medievales:

Es condición necesaria para la realización de este seminario poder acreditar conocimientos de lengua latina asimilables a un nivel de Lengua y Cultura Latina II o Latín Filosófico II de esta Facultad. Se espera que al momento de la cursada los alumnos manejen de manera solvente las herramientas lexicográficas y cuenten con un dominio efectivo de los temas de morfo-sintaxis.